

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي إحدى اللغة المهمة وتكتسب اللغة العربية قداستها من كونها لغة القرآن الكريم، والقرآن هو آخر وحي من السماء لهداية أهل الأرض وقد شرفه الله العربية بأن جعلها لغة التنزيل فكسبها عند المسلمين جميعاً، أيا كانت لغتهم.^١ فكانت اللغة العربية هي إحدى اللغات القديمة التي عرفت باسم مجموعة اللغات السامية، وذلك نسبة إلى سام بن نوح عليه السلام، الذي استقر هو وذريته في غرب آسيا وجنوبها حيث شبه الجزيرة العربية. وانتشرت هذه اللغة في أنحاء البلدان وأصبحت لغة مدروسة حيث يحتاج في دراستها التعلم و التعليم اللغة العربية بشكل خاص.^٢

إن تعلم اللغة العربية هو عملية ذهنية لإكتساب السيطرة على الأنماط الصوتية والنحوية والمعجمية من خلال هذه الأنماط وتحليلها بوصفها محتوى معرفياً. فتعلم اللغة العربية يستند إلى فهم الواعي لنظام اللغة كشرط لإتقانها. فالكفاية المعرفية سابقة على

^١ الحافظ عبد الكريم الشيخ، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الأردن: حدران الكتاب العالمي للنشر و

^٢ نور الله كوتور، اللغة العربية نشأتها ومكانتها في الإسلام، وأسباب بقائها، جامعة بنغول كلية الإلهيات ٢٠١٥

الأعداد اللغوية وشرط لحدوسه.^٣ والتعلم يحتاج إلى عوامل النجاح التي كانت عوامل نجاح تعلم الطلاب كثيرة، وهي العوامل المادية والمعنوية. فوجود المعلم المثقف لا يكون عاملاً وجيداً في نجاح التعليم بل الطلاب يحتاجون الدوافع في نفسه. بناء على ذلك، لازم على المعلم أن يرقى الدوافع في التعلم، الرجاء من هذه الترقية هو تكوين حب التعلم للطلاب.^٤

و في جانب آخر ما يهم أن يهتم في تعلم اللغة العربي هو التعليم. التعليم هو فن من فنون إيصال المادة الدراسية من المعلم إلى أذهان التلاميذ وتغيير أفعالهم، من السيئات إلى الحسنات، ومن الجهل إلى العلم، ومن الظلمات إلى النور بأنشطة تعليمية معينة وبطريقة مناسبة وبأقل جهد ونفقات حتى يحصل على أغراض التعليم الكافية والكاملة. أما تعلم اللغة يجب أن يشمل على أربعة عوامل وهي المعلم، وتعليم اللغة، وطرق تدريس اللغة، ومادة التدريس. أصبحت هذه الحقائق الأربع جزءاً أكثر أهمية في الجهود المبذولة للمساعدة وتسهيل عملية تعليم وتعلم اللغات. والمعلم هو أهم عامل في عملية تسهيل عملية التعلم. لأن المعلم هو الميسر في عملية التعلم التي تتطلب طرقاً أو طرقاً في التعلم.^٥

وبالنسبة إلى تعليم اللغة العربية أنها عملية تربوية تهدف إلى الدفع والإرشاد والتطوير في بناء قدرة اللغة العربية الصحيحة إيجابية كانت أو سلبية. الغرض من تعليم اللغة العربية

^٣ عالي أحمد المذكور، تعليم اللغة العربية (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٦) ص ١٨

^٤ Erwin Widiasoro, *19 Kiat Sukses Membangkitkan Motivasi Belajar Peserta Didik*, Cetakan I (Yogyakarta: Ar-Ruzz, 2015), hlm. 40

^٥ Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Inggris*, (Bandung: Humoniora, 2010) hlm 24

هو تطوير المهارات الأربعة تعني مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، ومهارة الكتابة. وهذه المهارات أعمال مرتبة أو منظمة في عملية تعليم اللغة العربية.⁶

والعربية منتشرة في أنحاء البلدان بل إندونيسيا، ولا ينفصل تعلم اللغة العربية على وجود المشكلات فيه. والمشكلات هي وحدات وأنماط تظهر اختلافات في التركيب بين لغة وأخرى، والمشكلة في تعلم اللغة العربية تكون عاملاً يمكن أن يعيق ويبطئ تنفيذ عملية التعليم والتعلم في مجال الدراسات العربية. تنشأ هذه المشاكل من داخل اللغة العربية نفسها (المشكلات اللغوية) وغير اللغوية أو بين المعلمين (المعلمين) والطلاب أنفسهم.⁷

ثم لا يقتصر تعلم اللغة العربية في بعض المعاهد بل اللغة العربية أصبحت لغة مدروسة في المدرسة الثانوية أو المدرسة العالية وحدها هي المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بكديري. هذه المدرسة هي إحدى من المدارس التي بدأت في عام ١٩٦٩ والتي أسسها بعض المعلمين في تلك الموقع. عقدت هذه المدرسة تعلم اللغة العربية منذ تأسيسها من خلال تعلم دروس اللغة العربية في الفصل باستخدام الكتب المدروسة التي تنشرها الحكومة الإندونيسية.

⁶ عبد الحليم حنفي، طرق تعليم اللغة العربية، (باتوسنجر: معهد بروفيسور الدكتور محمد يونس العالی

الإسلامي، ٢٠٠٥) ص ٢

⁷ Noor Amiruddin. Problematika Pembelajaran Bahasa. *Tamaddun Jurnal Pendidikan dan Pemikiran Keagamaan*. No 11. Vol 4. 2017 Hlm 1-12

والأنواع المختلفة من الكتب المدروسة المستخدمة للطلاب، بما في ذلك كتاب "اللغة العربية" وبعض الكتاب على شكر الملف أو ديجيتال. يعد كتاب "اللغة العربية" أحد الكتب الرسمية التي نشرتها الحكومة الإندونيسية لدعم تحقيق أهداف التعلم خاصة على مستوى المدرسة المتوسطة أو المدرسة الثانوية. يحتوي هذا الكتاب على المواد باللغة العربية عموماً التي تتكون من القراءة، والمفردات، والقواعد العربية، والأسئلة.

فبناءً على الملاحظة السابقة التي تمت إجرائها في ١٣ أكتوبر ٢٠٢٠ في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بكديري وجدنا بعض الظواهر نحو تعلم مادة اللغة العربية التي يمكن رؤيتها منها: معظم الطلاب يصعبون في الترجمة بضع الجمل في نصوص مادة اللغة العربية إلى لغتهم دفعا لفهمهم نحو درس اللغة العربية، وكانت هذه الظروف لوجود خلفيات الطلبة المختلفة. وأيضاً صعوبتهم في فهم بعض المواد والكتابة نحو أحرف العربية. ومعظمهم يستحقون نتيجة التعلم المنخفض، والأدوات ووسائل التعلم العربية لم تكن كاملة و غيرها من المشكلات الموجودة. فنظراً من خلال الوقائع المذكورة، تكشف الباحثة بإجرائها عن مشكلات تعلم اللغة العربية.^٨ فدهشت الباحثة بهذه سير التعلم الواقع فاتخذت الباحثة موضوع بحثها " مشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب الفصل ٨ في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بكديري العام الدراسي ٢٠٢١ - ٢٠٢٢".

^٨ نتيجة الملاحظة في ١٣ أكتوبر ٢٠٢٠

ب. تحديد المسألة

حددت الباحثة بعض المسائل التي ستبحثها فيه، مما يلي:

١. كيف يتم الإعداد وتنفيذ تعليم اللغة العربية وفقا للمنهج الدراسي ٢٠١٣ للطلاب

الفصل ٨ في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بكديري ٢٠٢١ - ٢٠٢٢.

٢. ما هي المشكلات اللغوية وغير اللغوية عند تعلم اللغة العربية للطلاب الفصل ٨ في

المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بكديري ٢٠٢١ - ٢٠٢٢.

٣. كيف تتم محاولة المدرس نحو المشكلات اللغوية وغير اللغوية عند تعلم اللغة العربية

للطلاب الفصل ٨ في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بكديري ٢٠٢١ - ٢٠٢٢.

ج. أهداف البحث

فنظرا من تحديد المسألة المذكورة أعلاها، تهدف هذا البحث مما يلي:

١. الكشف عن الإعداد وتنفيذ تعليم اللغة العربية وفقا للمنهج الدراسي ٢٠١٣

للطلاب الفصل ٨ في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بكديري ٢٠٢١ - ٢٠٢٢.

٢. الكشف عن المشكلات اللغوية وغير اللغوية عند تعلم اللغة العربية للطلاب الفصل

٨ في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بكديري ٢٠٢٠ - ٢٠٢١.

٣. الكشف عن محاولة المدرس نحو المشكلات عند تعلم اللغة العربية للطلاب الفصل ٨

في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بكديري ٢٠٢١ - ٢٠٢٢.

د. أهمية البحث

وأهمية هذا البحث تنقسم إلى قسمين هما:

١. الأهمية النظرية

أ) استخدام هذا البحث لمرجع وإضافة للباحث وللمعرفة على وجه العام.

ب) رجاء تطوير أحوال التعليم التي قام بها المعلم في تدريس الطلاب.

ج) استخدام نتيجة البحث كمرجع للباحثين الآخرين الذين سيكشفون عن الأشياء

المتعلقة بهذه المشكلات أعمق من هذا البحث.

٢. الأهمية التطبيقية

أ) الأهمية للمدرس

أن تكون نتائج هذا البحث العلمي قادرا على تحفيز المعلم ليكون أهلا في

التعليم ويقدر على استخدام توجيه المشكلات المتنوعة بحيث يمكن التغلب على

المشكلات عند التدريس.

ب) الأهمية للمدرسة

رجا أن تكون نتائج هذا البحث العلمي اسهامة للمؤسسة في تطوير جودة

أحوال التعلم عند عملية التعلم.

ج) الأهمية للباحث

أن تكون نتائج هذا البحث العلمي زيادة المعرفة وتطوير المعرفة المكتسبة والمفيدة للباحثة نفسها والباحثين اللاحقين.

هـ. البحوث السابقة

هذه البحوث السابقة تهدف إلى تقديم نظرية لها صلة بالمشكلات التي تم فحصها. فمن هذه وجهة النظر، ستكون مراجعة الأدبيات وهي الأساس المنطقي لإعداد هذا البحث. وأما البحث الذي قامت بها الباحثة فيتعلق بمشكلات تعلم اللغة العربية للطلاب الفصل ٨ في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بكديري ٢٠٢١ - ٢٠٢٢.

١. إسم الباحث: محمد فضلا

عنوان البحث : مشكلات الطلبة في ترجمة اللغة العربية إلى الأندونيسية في الدرس الترجمة لطلبة الفصل الثاني عشر بمعهد المحسنين الإسلامي كوتو فيتاي كارنجي جامبي العام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩.

منهج البحث : بحث الوصفي

نتيجة البحث : هذا البحث تركز على كشف المشكلات حول ترجمة النصوص العربية إلى الأندونيسية لطلبة الفصل الثاني عشر بمعهد المحسنين الإسلامي كوتو فيتاي كارنجي جامبي العام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩.

وجه الاتفاق : كشف المشكلات تتعلق باللغة العربية

وجه الاختلاف : كشف المشكلات الشاملة حول تعلم اللغة العربية ومحاولة المدرس نحو المشكلات الموجودة في البحث الذي قامت الباحثة وأما البحث الثابت يقتصر في كشف المشكلات نحو ترجمة الطلاب.

٢. إسم الباحث: فاتح رزقي ويو

عنوان البحث : مشكلات تعليم اللغة العربية منهج الدراسي ٢٠١٣ بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية واتيس ٢ عام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥.

منهج البحثة : بحث الوصفي

نتيجة البحث : هذا البحث يركز في كشف المشكلات عند استخدام منهج الدراسي

٢٠١٣

وجه الاتفاق : كشف المشكلات تتعلق باللغة العربية

وجه الاختلاف : كشف المشكلات الشاملة حول تعلم اللغة العربية الواقعة إما من ناحية الطلبة، المنهج، أو أحوال والآلة الداعمة للتعلم الطلبة ومحاولة المدرس نحو المشكلات الموجودة في البحث الذي قامت الباحثة وأما البحث الثابت لم يكتب كثيرا عن مشكلات الطلبة ويقتصر في المنهج.

٣. إسم الباحثة: كريمة السعدية

عنوان البحث : مشكلات تعلم اللغة العربية ومحاولتها في المدرسة الثانوية لنهضة العلماء

فوروجاتي بانجيوماس ٢٠١٩.

منهج البحث : بحث الوصفي الكيفي

نتيجة البحث : هذا البحث يركز على كشف مشكلات الطلبة في تعلم اللغة العربية

وجه الاتفاق : كشف المشكلات تتعلق باللغة العربية

وجه الاختلاف : كشف المشكلات الشاملة حول تعلم اللغة العربية ومحاولة المدرس نحو

المشكلات الموجودة في البحث الذي قامت الباحثة وأما البحث الثابت

يقتصر في كشف المشكلات نحو ترجمة الطلاب

بناءً على البحوث السابقة التي قام بها الباحث، يمكن الاستنتاج بشكل عام أن هذا

البحث له أوجه تشابه مع الأبحاث السابقة، وهي ينافس مشكلات تعلم اللغة العربية، أما

بالنسبة للاختلافات، فالبحوث السابقة تقتصر على التركيز على مشكلات الترجمة ومنهج

الدراسية. بينما يركز هذا البحث على الكشف عن المشكلات اللغوية وغير اللغوية خاصة في

تعلم اللغة العربية. وكشف المشكلات عند الباحثة المقصودة هي كشف المشكلت الشاملة

التي حدثت حول تعلم اللغة العربية ومحاولة المدرس نحو المشكلات الموجودة لا يقتصر مجردة

المشكلات التي تأتي من نفس الطلبة.

و. تنظيم الكتابة

للحصول على البحث السليم والفهم الكامل كتبت الباحثة تقريراً لهذا البحث وقسمته إلى

خمسة أبواب وهي:

الباب الأول : وهو المقدمة التي تتضمن على خلفية البحث، وتحديد المسألة وأهداف البحث وأهمية البحث، البحوث الثابتة وتنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني : كتبت الباحثة في هذا الباب الإطار النظري للبحث

الباب الثالث : منهج البحث

الباب الرابع : كتبت الباحثة فيها عن عرض البيانات، ثم قسمت الباحثة عرض البيانات

إلى فصلين يعني الفصل الأول: عرض البيانات العامة عن المدرسة الثانوية الحكومية الأولى

بكديري. وفصل الثاني: كيفية إعداد المدرس التعليم وتنفيذه، ومشكلات تعلم اللغة العربية

للطلاب الفصل ٨ في المدرسة الثانوية الحكومية الأولى بكديري، ومحاولة المدرس نحو تلك

المشكلات

الباب الخامس: البحث والمناقسة

الباب السادس: كتبت الباحثة في هذا الباب خاتمة هذا الباب ويتكون من نتائج البحث

والاقتراح.